



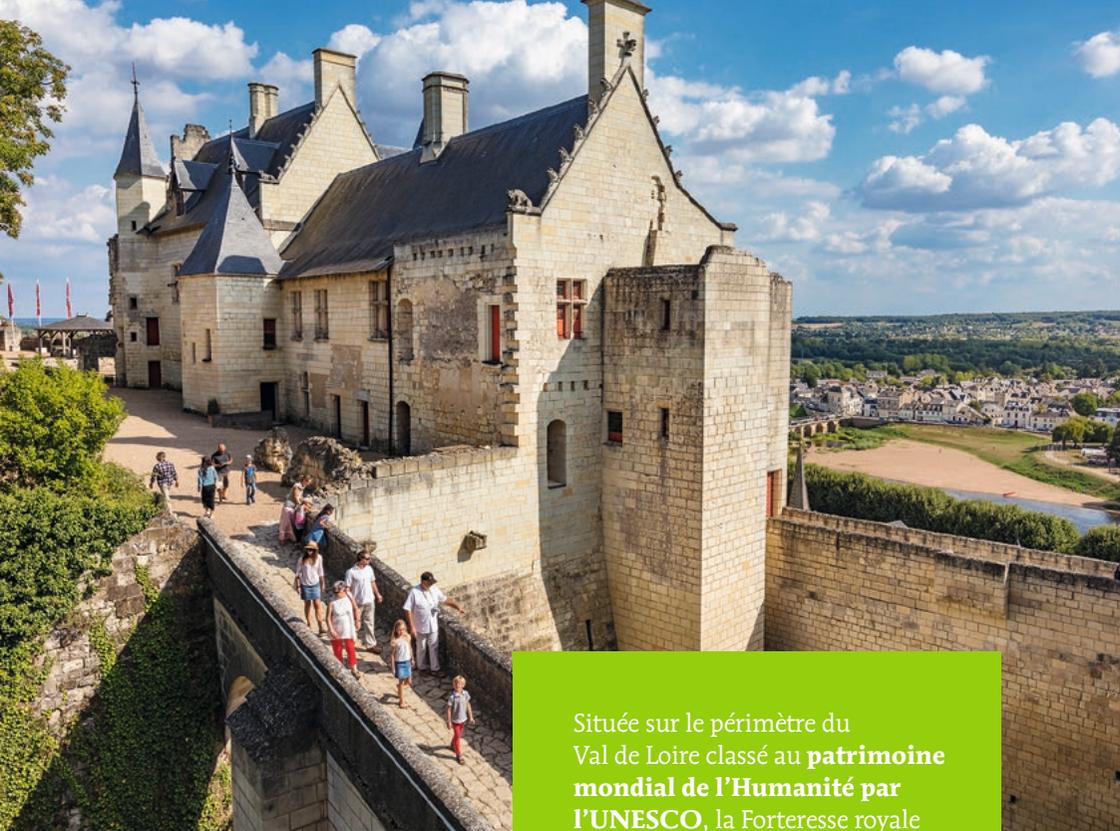
**FORTERESSE
ROYALE
DE CHINON**



**PLUS
FORT
QU'UN CHÂTEAU***



* Stronger than a castle



Située sur le périmètre du Val de Loire classé au **patrimoine mondial de l'Humanité par l'UNESCO**, la Forteresse royale de Chinon est construite sur un éperon rocheux qui offre de magnifiques panoramas sur la Vienne et les toits de la ville.

Dernier refuge d'**Henri II Plantagenêt, roi d'Angleterre**, ses murs millénaires ont accueilli **Aliénor d'Aquitaine**, le roi **Charles VII** ou encore **Jeanne d'Arc** lors des tournants majeurs de l'histoire de France.

Avec ses remparts ponctués de nombreuses tours défensives, sa silhouette caractéristique fait sa force et son originalité. Les « **trois châteaux** » qui composent la Forteresse royale livrent aujourd'hui leurs secrets au travers de reconstitutions, de visites immersives et d'animations variées.



Perched on its rocky spur at the intersection of the Anjou, Touraine and Poitou regions, the Forteresse royale de Chinon reflects the most glorious moments of the Middle Ages. It was the final refuge of King Henry II of England, and its 1,000-year-old walls have welcomed Eleanor of Aquitaine, King Charles VII of France and even Joan of Arc at watershed moments in French history. Its ramparts are studded with defensive towers, and it is to this unmistakable silhouette that it owes its strength and originality. And now the “three châteaux” which make up the Forteresse royale are letting us in on their secrets through various reconstructions, immersive augmented reality and events.



Au 12^e siècle, c'est l'une des principales places fortes du **roi d'Angleterre Henri II Plantagenêt**. Située au centre de son empire continental, elle revêt pour lui une importance particulière et il choisit d'y entreposer son trésor royal. La Forteresse sera son dernier refuge, il y meurt en 1189.

Entre juin et août 1308, le dernier grand maître de l'ordre du Temple, **Jacques de Molay** est incarcéré à la Forteresse dans le cadre du procès des **templiers**. De nombreux graffitis conservés dans la tour du Coudray témoignent de cet épisode.

Un siècle plus tard, **le dauphin Charles installe sa cour à Chinon**. En mars 1429, il reçoit **Jeanne d'Arc** à la Forteresse. Elle est venue apporter son aide au futur roi de France pour la reconquête de son territoire. Un véritable tournant dans la **guerre de Cent ans** !



In the 12th century, it was one of the main strongholds of King Henry II of England. Located in the centre of his continental empire, it was of great importance to him. He chose to store his royal treasure there. The fortress was his last refuge, where he died in 1189. Between June and August 1308, the last Grand Master of the Knights Templar, Jacques de Molay, was imprisoned in the fortress as part of the Trial of the Knights Templars. The many inscriptions on the walls of Coudray Tower bear witness to this event. A century later, the Dauphin Charles set up his court in Chinon. In March 1429, he welcomed Joan of Arc to the fortress. She came to help the future King of France to recapture his territory. A true turning point in the Hundred Years War!

Un haut lieu de l'histoire européenne

A symbolic place of European history





*Chambre de la reine Marie d'Anjou, reconstituée avec sa garde-robe et son oratoire.
Queen Marie of Anjou's chamber, recreated with her wardrobe and oratory.*

Plongez au cœur du Moyen Âge !

Travel back to the Middle Ages!

VISITES IMMERSIVES ET INTERACTIVES

Redécouvrez des salles transformées ou disparues, reconstituées virtuellement dans leur état d'origine, permettant une immersion spectaculaire à 360° au cœur des 12^e, 14^e et 15^e siècles. Traversez les murs pour explorer un espace inaccessible, revivez l'exceptionnelle cour de Noël d'Henri II Plantagenêt dans la grande salle de son palais ou assistez à la scène de la Reconnaissance avec Jeanne d'Arc.

IMMERSIVE AND INTERACTIVE VISITS

See some rooms transformed and others that no longer exist, all virtually restored to their original condition for a spectacular 360° immersion at the heart of the 12th, 14th and 15th centuries. Go through the walls and explore inaccessible places, relive the outstanding Christmas court of Henry II, the Plantagenet king of England, in the great hall of his palace and watch the Recognition Scene with Joan of Arc.

HistoPad

*Une expérience spectaculaire!
A spectacular experience!*

LE MEILLEUR DE LA MÉDIATION NUMÉRIQUE POUR TOUS

Inclus dans le billet d'entrée, accessible en 9 langues.

THE BEST OF DIGITAL OUTREACH FOR ALL

Included with admission ticket, accessible in 9 languages.



UN GUIDE DE VISITE LUDIQUE

Les enfants peuvent participer à une chasse au trésor, les plus grands s'envoyer un selfie historique.

A FUN VISITOR'S GUIDE

Children can take part in a treasure hunt, and teens can pose for a historical selfie.



UN ESPACE DÉDIÉ À LA DYNASTIE PLANTAGENËT

Des rois chevaliers qui se réclament d'un lignage prestigieux, une cour raffinée et renommée dans toute l'Europe, un empire immense qui s'étend de l'Écosse aux Pyrénées, sont les ingrédients de la saga Plantagenêt ! Manipulations, maquette, reconstitution 3D vous permettent de mesurer l'importance de la Forteresse royale de Chinon pour ces rois. Accédez à la chambre d'Aliénor d'Aquitaine et découvrez la richesse du mobilier et des peintures reconstituées qui vous transportent dans le quotidien d'une reine du 12^e siècle.

A SPACE DEVOTED TO THE HOUSE OF PLANTAGENET

Knights crowned kings of a prestigious dynasty, a stylish court renowned throughout Europe and a vast empire stretching from Scotland to the Pyrenees are chapters in the Plantagenet saga! Learn how vital the Forteresse Royale de Chinon was to these kings with interactive features, models and 3D reconstructions. Visit Eleanor of Aquitaine's bedchamber and feast your eyes on the opulent reconstructed furniture and paintings that give you a taste of everyday life for a queen in the 12th century.



COLLECTIONS JEANNE D'ARC

Les anciens appartements de la reine sont dédiés aux collections Jeanne d'Arc. L'accent est mis sur les représentations de Jeanne d'Arc du 16^e au 20^e siècles (statuaire, estampes...).

JOAN OF ARC COLLECTIONS

The Queen's former apartments are dedicated to the Joan of Arc collections. There is an emphasis on depictions of Joan of Arc from the 16th to 20th centuries (statues, prints, etc.).



**NOUVEAUTÉ
NEW 2022**
HistoPad
À PARTIR DE JUILLET 2022
RÉALITÉ AUGMENTÉE DE
LA CHAMBRE DE CHARLES VII
FROM JULY 2022
AUGMENTED REALITY VIEW
OF CHARLES VII'S CHAMBER
WITH HISTOPAD

CHAMBRE INTIME DE CHARLES VII

Salle emblématique des appartements royaux, le mobilier et les décors ont été confiés à des artisans d'art locaux. Une courtepointe brodée d'or et un dais suspendu d'exception, réalisés sur mesure pour le lit du roi, sont les pièces maîtresses de cette reconstitution.

CHARLES VII'S PERSONAL BEDCHAMBER

Local artisans were commissioned to make the furniture and decorative features in the royal apartments' iconic room. The highlights in this reconstruction are a gold embroidered quilt and exceptional canopy made bespoke for the king's bed.



ARMES ET ARMURES ROYALES : QUAND LE RÉEL RENCONTRE LA FICTION

ROYAL WEAPONS AND ARMOUR:
WHEN REALITY MEETS FICTION

21 MAI > 7 NOVEMBRE 2022 / MAY 21 - NOVEMBER 7, 2022

Découvrez des collections d'armes et armures historiques et du cinéma fantastique. Se focalisant sur les univers des récits du merveilleux, plusieurs salles dévoilent des objets de tournage dialoguant avec des armes et armures historiques qui les ont inspirés. Les sources d'inspiration sont les fresques épiques du petit et grand écran : Excalibur, Game of Thrones, Kaamelott et l'univers des jeux vidéo.

The exhibition presents collections of weapons and armour following the main stages in a king's life. Focusing on the worlds of fantastical tales, the exhibition reveals objects from fantasy films in a dialogue with the historical weapons and armour that inspired them. It takes inspiration from epic sagas from TV and the movies: Excalibur, Game of Thrones, Kaamelott, and video games.

Événements 2022 2022 events

LA P'TITE VISITE

TOUS LES JOURS EN JUILLET ET AOÛT À 11H

Envie de vivre une expérience ludique et sensorielle avec vos enfants ? La P'tite visite vous embarque en famille pour 30 minutes de découverte. Un château à quoi ça sert ? Qui y habite ? Laissez-vous surprendre... Sur réservation. *Only in French.*

ANIMATION L'ARMÉE ROYALE ROYAL ARMY ACTIVITY

TOUS LES JOURS EN JUILLET ET AOÛT À 16H
EVERY DAY IN JULY AND AUGUST AT 4 PM

Stratégies militaires, art du siège, évolution des armes : plongez au cœur des conflits qui opposèrent armées françaises et anglaises au Moyen Âge et revivrez de grandes batailles !
Military strategies, siegecraft, evolution of weapons: immerse yourself in the wars that raged between the French and English armies in the Middle Ages, and relive their great battles!

LES JEUDIS DU VIN WINE THURSDAYS

7 JUILLET > 25 AOÛT / JULY 7 > AUGUST 25

Rencontres et dégustations proposées par les vignerons de l'AOC Chinon.
Meetings and tastings with AOC (registered designation of origin) Chinon winegrowers.



LES MÉDIÉVALES DE CHINON A SPECIAL MEDIEVAL DAY

7 AOÛT / AUGUST 7

Une journée d'animations et de spectacles médiévaux.
A day of medieval activities and shows.

NOËL AU PAYS DES CHÂTEAUX CHRISTMAS AT THE ROYAL FORTRESS OF CHINON

DU 3 DÉCEMBRE 2022 AU 2 JANVIER 2023
DECEMBER 3, 2022 TO JANUARY 2, 2023

Exposition et animations autour des « Mythes et Légendes de Noël ».

Exhibition and activities around the «Myths and legends of Christmas».



Monument game



LES ÂMES PERDUES DES TEMPLIERS

TOUTE L'ANNEE

On raconte que les esprits des templiers emprisonnés en 1308 hantent encore la Forteresse royale de Chinon. Vous allez devoir libérer leurs âmes en décryptant les messages qu'ils ont disséminés dans les zones secrètes de la Forteresse. Coopération et réflexion seront les clefs de votre réussite. Enfant accompagné à partir de 9 ans. Tarif : 21€/17€. Sur réservation toute l'année.

THE LOST SOULS OF THE KNIGHTS TEMPLAR

ALL YEAR ROUND

It is said that the spirits of the Knights Templar imprisoned in 1308 still haunt the Royal Fortress of Chinon. Your task is to free their souls by decrypting the messages they have left in the secret places in the fortress. Cooperation and deduction are the keys to success.

Child accompanied by an adult from 9 years

Price: 21€/17€. Booking required, all year round.



En famille

With family

TOUTE L'ANNEE ALL YEAR ROUND



UN PARCOURS « EN VISITE AVEC BERTILLE »

5-10 ans. Tout au long du parcours, les enfants sont amenés à relever des défis grâce à des épreuves et jeux dans les lieux emblématiques de la Forteresse royale de Chinon.

Disponible toute l'année. Plan fourni avec une planche de stickers, sans supplément.

« VISITING WITH BERTILLE » TRAIL

Ages 5-10. Along the trail, children tackle a series of challenges and games in the iconic setting of the Royal Fortress of Chinon. Available all year. Map provided with a strip of stickers, no extra cost.



Animations pendant les vacances scolaires*...

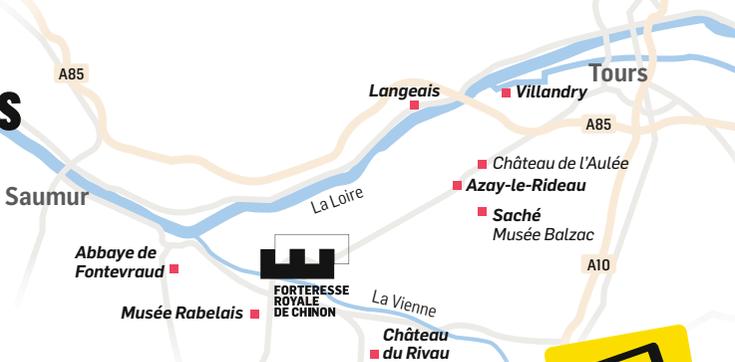
La Forteresse propose tous les jours des animations à réaliser en famille : La P'tite visite, lectures de contes, animations médiévales.

**RENSEIGNEMENTS ET RÉSERVATION
AU 02 47 93 13 45**

* ONLY IN FRENCH

Informations pratiques

Useful information



ACCÈS / ACCESS

🚗 À 40 min de Tours. À 25 min du château d'Azay-le-Rideau et des jardins Villandry.

40 minutes of Tours. Only 25 min from Château d'Azay-le-Rideau and the gardens of Villandry.

🚆 À 20 min à pied de la gare de Chinon. Bon plan : tarif réduit sur présentation d'un billet de train (billet TER Centre composté dans le jour de la visite).

A 20 min walk from Chinon station. Discount rate with train ticket (ticket composted on the day of the visit).

TARIFS / PRICES

Plein tarif **10€50**

Tarif réduit **8€50** (étudiants, enfants de 7 à 18 ans, familles nombreuses... sur présentation d'un justificatif).

Gratuit - de 7 ans
Pass privilège **16€** (pass permettant la gratuité toute l'année)

Full price for adults **10€50**
Discount rate **8€50** (students, childrens 7-18 years old, big family card)
Free for children under 7

→ Tous les tarifs sur www.forteressechinon.fr
All rates on www.forteressechinon.fr

Langues parlées à l'accueil
Languages spoken at reception



Forteresse Royale de Chinon, partie de



Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture



Val de Loire entre Sully-sur-Loire et Chinon inscrit sur la Liste du patrimoine mondial en 2000



JOURS ET HORAIRES

D'OUVERTURE

OPENING DAYS

Ouvert toute l'année, tous les jours (sauf les 1^{er} janvier et 25 décembre)

- Janvier, février, novembre et décembre : 9h30 - 17h.
 - Mars, avril, septembre et octobre : 9h30 - 18h.
 - 1^{er} mai au 31 août : 9h30 - 19h.
- Dernier billet vendu 30 min avant la fermeture du site.

Open all year round, every day.
Closed on January 1st and on December 25th.
• January, February, November and December: 9.30 am - 5pm.
• March, April, September and October: 9.30 am - 6pm.
• May 1st - 31st August: 9.30 am - 7pm.
Last ticket sold half an hour before closing time.

ACCESSIBILITÉ / ACCESSIBILITY

Dispositifs de découverte tactiles.
Parcours adaptés sur tablette HistoPad.
Visites adaptées sur demande.
Retrouvez tous les services à disposition sur www.forteressechinon.fr

Tactile devices / HistoPad tour.
Adapted itineraries on HistoPad / Specially adapted visits upon request.
More information www.forteressechinon.fr

RESTAURATION / RESTAURATION

Espace de restauration Le Lysandre, en plein air, ouvert tous les jours d'avril à août 2022, de 11h à la fermeture du site. Fermé le lundi, hors vacances scolaires.

Outdoor catering «Le Lysandre».
Open every day of April to August 2022, from 11 am until site closing time. Closed on Mondays, except during school holidays.

VISITES / TOURS

- **Visite libre 1h30.** Visite immersive en réalité augmentée avec **HistoPad** disponible en 9 langues (compris dans le droit d'entrée du monument).
 - **Visite libre 1h30.** Livret de visite.
 - **Visite guidée.** Service gratuit, départ à heures fixes.
- Toutes les informations sur les conditions de visite sur www.forteressechinon.fr**

• **Self-guided tour, 1h30.** Immersive augmented reality tour with HistoPad, available in 9 languages (included in the entrance fee).



• **Self-guided visit 1h30.**

Visitor guide.

• **Guided tour.** Free guided tour, at regular hours.

All the information on the conditions of visit on www.forteressechinon.fr



FORTERESSE ROYALE DE CHINON

2 rue du Château, 37500 Chinon
Tél. +33 (0)2 47 93 13 45
forteressechinon@departement-touraine.fr

ACHETEZ VOS BILLETS EN LIGNE
BY YOUR TICKETS ON

www.forteressechinon.fr

Retrouvez-nous sur les réseaux sociaux
[@forteressechinon](https://www.facebook.com/forteressechinon)

